



Laura's Little Corner

about Lady Oscar fanfics, fanarts, essays, doujinshi, Liberté

Cristian el magnífico - un artista de clase

Entrevista a Cristian Ruiz - de Laura Luzi

Warning!!! The author is aware and has agreed to his works being posted on this site. So, before downloading these files, remember public use or posting them on other's sites is not allowed, least of all without permission! Just think of the hard work authors and webmasters do, and, please, for common courtesy and respect towards them, remember not to steal from them.

El autor es consciente y ha consentido a que el trabajo de su propiedad sea publicado en este sitio. Así pues, antes de descargar este archivo, recordad que no está consentido ni su uso público, ni publicarlo en otro sitio, ¡tanto menos sin permiso! Pensad en el trabajo que los autores y el webmaster hacen y, por lo tanto, por cortesía y por respeto hacia ellos, no robad.

Cristian Ruiz es un actor italiano capaz de ser un artista completo: actúa, canta, danza y ha acumulado numerosísimas participaciones de relieve en producciones teatrales y en musicales; desde el muy reciente *La Cage aux Folles*, con Massimo Ghini y Cesare Bocci, en el que interpreta al joven hijo Laurent, hasta los roles principales en *Grease*, *La febbre del sabato sera*, *Rent*, *Il conte di Montecristo*, *Alta Società*, con Vanessa Incontrada, *Jesus Christ Superstar*, en el doble rol de Simone Zelota y Pietro. Aceptó concedernos esta entrevista, en la que comparte con nosotros un poco de sí, de su trabajo.

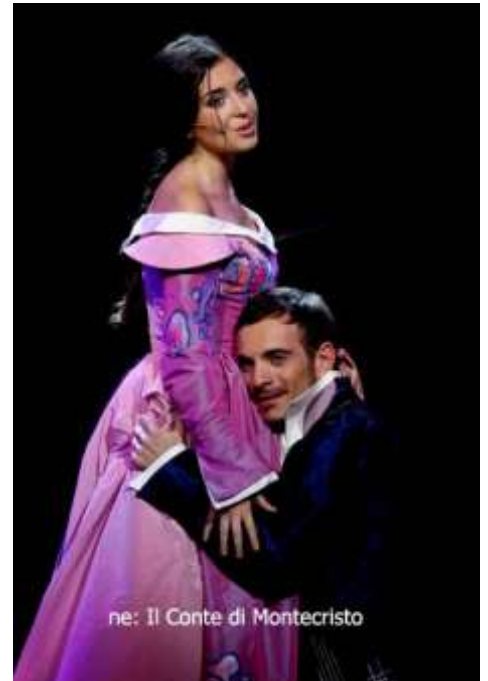
Para las admiradoras de *Lady Oscar* es conocido por haber interpretado a Fersen en *François*.

Ante todo, gracias por haber aceptado, por tu gentileza y disponibilidad.

¡Gracias a vosotros! ¡Estar presente en una revista que trata de mangas es una novedad para mí! W las novedades...

¿Cómo empezaste? En San Benedetto, en la escuela de Adriana Posta... hasta que luego, ¿continuaste estudiando? ¿Cómo decidiste perfeccionarte? Siendo tan talentoso, estaba claro que estudiarías fuera. ¿Cómo fue ese periodo? ¿Te pesaba estar lejos de casa, te sentías solo?

Ah... Adriana... ¡qué recuerdos! Recuerdo que de niño miraba los ballets de Fantastico (¿quién habría imaginado que un día habría terminado trabajando estrechamente con Franco Miseria?) y le pedí a mis padres poder frecuentar una Escuela, estaba enloquecido por la danza clásica, pero aún era muy pequeño; algunos años después obligué a mi madre a llevarme a la Escuela adonde también iba un amigo mío, fue un flechazo: el piano, el parquet, aquel aroma a pez de Castilla mezclado con madera... inolvidable. Iba ahí casi todos los días, los domingos por la tarde los pasaba mirando los viejos videocassettes de "Maratona d'estate", había enloquecido, y



esta etapa de locura ya no me dejó. Luego hubo un largo periodo en Roma, con varios maestros, hasta que con "West Side Story" comprendí que mi amor más que por la danza era a por la actuación, el teatro visto en todas sus facetas... pero soy voluble, mañana podría decidir que quiero ser pâtissier. Nunca me he sentido verdaderamente solo, siempre tuve bastante gente a mi alrededor, colegas, amigos, aún cuando siempre sea mejor dividir las dos cosas; pero por fuerza de las cosas, muchos de mis amigos se desenvuelven en mi mismo trabajo.

Una de las cosas que recuerdo de ti, es que, en las lecciones, se veía cuán talentoso eres y, recuerdo, a parte de tus entretchatⁱ estelares, altísimos y cruzadísimos, que en aquel periodo ya tenías experiencia con los musicales, llevabas los cd de los espectáculos en los que habías participado... ¿cómo decidiste ir más allá de la danza? ¿Cómo decidiste finalmente en qué dirección debía ir tu formación?

En aquel periodo para mí enseñar era absolutamente un recurso, una actividad que se desarrolla en los periodos de pausa; últimamente, haciendo siempre más stage que unen la danza con las actuaciones y el canto, estoy descubriendo el valor de formar a los chicos y hacerles conocer textos para ellos ignotos, veo sus miradas abrirse y adquirir mayor seguridad en la vida; ¡esta es una verdadera meta! El musical es una forma de arte compleja, pero también muy superficial en ciertos aspectos, depende de cómo un montaje sea organizado por el director y todo el team creativo de un espectáculo. Por esto me intrigaba este nuevo camino, es un riesgo, no puedes blufear, si le gustas al público, el aplauso es para ti... he fallado muchas veces, otras veces he estado satisfecho de mi trabajo, y siempre ha valido la pena.



También has estado fuera de Italia, para estudiar y perfeccionarte. Tienes una formación notable: has estudiado, entre otros, con Debbie Allen, Michelle Assaf, Terry Beeman para la danza; con Luca Jurman, Jana Mrazova para el canto; con Beatrice Bracco con el método Stanislavsky, en el New York Movie Center para la actuación... Actúas de manera muy natural, no sobreactuado, a diferencia de algunos actores, y esto es destacable, además de que cantas muy bien. Todo esto, es fruto del empeño, fatiga y estudio, a parte del talento. Es un bagaje todo tuyo. ¿Cómo fue, soledad, desafío, o la motivación vence sobre tantas cosas?

¡Todos docentes de inmenso talento! Sucede, hasta cierto punto, que todo lo que has aprendido hasta ahora se funde dentro de ti hasta el punto de no atribuir una específica capacidad aprendida a un profesor en particular; simplemente se vuelve parte de tu bagaje, que con el tiempo más que hacerse pesante adquiere un valor. John Strasberg decía que cuando tienes veinte años quieres interpretar al Rey Lear pero no tienes una vida detrás, cuando tienes ochenta años has adquirido bastante material, pero ya no formas parte de, el arte es un poco así: un equilibrio nunca alcanzado, es la imperfección la que nos hace únicos. Es obvio que la motivación es el único empuje que te puede llevar lejos, pero yo soy lento, a veces hasta un depresivo ambulante, y vivo mi arte por "sobresaltos", hay días en los que me siento un dios, otros una caca completa... aquellos en los que me siento un trazo son los mejores días, ¡incluso los más divertidos! El hecho es que con el tiempo y la sabiduría este columpiarse no cambia demasiado, ¿será este el secreto? Boh... quizá me analizo demasiado.

¿Cómo es el panorama italiano teatral y de los musicales respecto al extranjero? Notamos tipos de producciones muy variadas entre sí... desde las más grandes, entre las quizá relacionadas a un grupo de trabajo: ¿cuál es tu experiencia, lo que piensas?

Los grupos de trabajo. ¡Los amo! Mucho más los de las grandes producciones. Pero a las fines creo que lo importante sea no sentirse sólo "un número" en las grandes puestas en escena, se puede encontrar el modo de trabajar en profundidad también en producciones muy estructuradas. En Italia tenemos un bagaje teatral clásico muy pesado, que no ha de ser olvidado, sólo metabolizado. En Alemania o en Inglaterra el musical es visto como la ópera entre nosotros, grandes inversiones... pero, ¿estoy hablando de inversiones en el arte en Italia? Ooops... ¡dispárenme! En nuestro país aún intentamos encontrar actores que sepan cantar de verdad y bien, la mayoría de las veces tenemos cantantes que intentan hacer alguna broma. Triste... espero cambiar de opinión pronto.

luego me debo sumergir en el gimnasio para quemar acaso un décimo de huevos y palomas de pascua de más. El hecho es que soy goloso, tanto para los dulces como para lo salado. Luego de vez en cuando me da la fase superproteica, y me empujo las albuminas de huevo y polvos mágicos para el frappé... en suma, un desastre. Mi casa de Roma es muy pequeña, creo que alrededor de 45 m2, los pisos cubiertos de parquet, incluido el baño, ¡gran error! Este año decidí "frecuentarla" menos, quiero pasar más tiempo en las Marcasⁱⁱ... pero luego al final siempre estoy de gira. En el tiempo libre, en este periodo leo muchos textos teatrales (en este momento un texto muy bello que se intitula "Sulle spine" de Falleri) y señalo que mi panza se infla siempre más. De repente un día podré en verdad interpretar a ¡Buda! Si sólo dejase de tomar cerveza... porque sí, cuando salgo, una buena cerveza o una copa de vino tinto no me las quita ninguno.

Un lugar que ames. Un viaje que quisieras hacer. Un libro. Ballet preferido. Musical preferido.

Amo la montaña... ¡el Trentinoⁱⁱⁱ, absolutamente! En cambio, nunca he estado en las Malvinas, creo que la ociosidad forzada ante un mar límpido me gustaría. Quizás este verano vaya a Apulia^{iv}, me han dicho que tiene un mar estupendo. Un hermoso libro que recomiendo a todos (bueno, quizás a los encargados del trabajo) es *Respeto por la actuación* de Uta Hagen^v, iluminante. Me gustan las coreografías de Jiri Kylian, un verdadero experimentador de las capacidades del cuerpo humano en resistencia y velocidad, sensibilidad y fuerza. Musical preferido... no hay, me enamoro de un texto nuevo cada cuarto de hora.

Piensas que beneficie a la danza que Bolle o la Abbagnato cuiden sus presentaciones en video, haciendo de exponentes de un arte que corre el riesgo de quedarse arrinconado, ¿sepultado por los talentos? ¿Qué piensas del reciente *L'altra metà del cielo*, en el que la música de Vasco Rossi y la coreografía de Martha Clarke han convocado a artistas como Sabrina Brazzo, Beatrice Carbone, Antonino Sutera?

No conozco las instrumentalizaciones de Vasco Rossi, pero pienso que el arte debe exponerse; antes se transcurría la tarde en el teatro, o en la ópera, luego el teatro comenzaron a pasarlo por tv, y después se convirtió en parte de la programación nocturna, ¡aberrante! ¿Quién ha dicho que el teatro es para una élite? En la antigua Grecia no era así, pero por lo demás... los antiguos griegos eran mucho más adelantados que nosotros.

¿Qué ves ante ti? ¿Musical, teatro, un personaje en particular?

Espera que cojo la bola de cristal... ya... tomada... veamos: "Bola mágica... dime qué haré mañana..." hmm nada, no responde, ¿se habrá apagado?

Cómo contactar a Cristian Ruiz

<http://www.facebook.com/cristiandavideruiz>

<http://www.facebook.com/pages/Tutti-Pazzi-per-Cristian-Ruiz-fan-page/154490347946158>

Página web <http://cristianruizofficial.jimdo.com/>

Gracias a Alessandra, Fiammetta, Silvia

Laura Luzi, 13-15 abril 2012, Publicación en la página Little Corner en abril 2012 Prohibida la publicación y el uso sin el consentimiento del autor

mail to: laura.luzi@email.it

Traducción al español hecha por: Shophy Zegarra. Lima, 15 de junio de 2012.

ⁱ NdTr. Entrechat es un paso de ballet que consiste en saltar y entrecruzar las piernas. En los pares se aterriza con los dos pies, y en los impares con uno.

ⁱⁱ NdTr. 'Marche', región centro italiana que va desde los Apeninos de Umbría hasta el mar Adriático.

ⁱⁱⁱ NdTr. Región autónoma italiana ubicada al norte.

^{iv} NdTr. Región ubicada al sur de Italia entre los Apeninos y el Adriático.

^v NdTr. El título original es *Respect for Acting* (1973), texto que aparentemente no cuenta con edición española y donde la autora vuelca su experiencia como actriz y docente para redactar un útil manual de actuación.

